

**À GANNAT, Vivez le 43<sup>ème</sup> Festival**



# **LES CULTURES DU MONDE**

**22 - 31 Juillet 2016**  
**musiques et danses**



**Partenaire officiel de l'UNESCO**

**[www.gannat.com](http://www.gannat.com)**  
**N°Indigo 0825 800 750**

# LES CULTURES DU MONDE



Confiants de notre rôle, et plaçant beaucoup d'espoirs dans nos actions de valorisation de la culture immatérielle au sein de notre région Auvergne - Rhône - Alpes, nous sommes fiers de vous présenter le programme de notre 43ème édition du Festival des Cultures du Monde.

Durant ces dix jours de liesse, Gannat va vivre au rythme de la diversité culturelle, avec des artistes amateurs venus de nombreux pays, afin de découvrir et partager des moments de joie, de tolérance et de PAIX.

Nos 500 bénévoles vous tendent la main pour nous rejoindre dans cette ronde universelle, dont les musiques et les chants reflètent les cultures du monde.

Acceptez cette main tendue !

**Jean Roche - Président fondateur**  
**Et les 500 bénévoles de Cultures du Monde.**

## Nouveautés 2016

### Deux journées thématiques

Ambiance *latino* le mardi 26, et les cultures africaines à l'honneur le jeudi 28.

Sur la place du Festival, le Village du Monde s'agrandit : Découvrez le quartier des artisans !

Chaque année, le Festival vous invite à la découverte du Patrimoine Culturel Immatériel. En 2016, retrouvez la culture Nongak et la marimba caribéenne !

## PACHAMAMA Colombie

La Pachamama, c'est la « terre mère », une figure mythique qui ne connaît ni frontière ni préférence. Elle habite chaque création de cette compagnie, qui s'inspire des rituels des traditions colombiennes, une culture métissée en perpétuelle évolution.



## TURICHIQUI Costa Rica



Ce groupe fondé à San José fait revivre les traditions qui accompagnent depuis toujours la vie des communautés populaires du Costa Rica, au son des marimbas, instruments emblématiques des Caraïbes.

## NONGAK DANCE Corée du Sud

À la fois danse, musique, théâtre et rituel social, le Nongak est un élément fondamental de l'identité rurale en Corée. La venue de la troupe Nongak de Gangneung entre dans le cadre de l'année de la Corée du Sud en France.



## BASSARIS ET DIALONKÉS Sénégal



Une chance unique de rencontrer deux ethnies de la province de Kédougou, sur les plateaux du Sénégal Oriental. Préservés par leur isolement géographique, les « fils du caméléon » ont développé une culture riche et originale, rythmée par les saisons.

## COMPAGNIA ROSA BALISTRERI Italie



Un voyage au cœur de la Méditerranée pour une découverte ou une redécouverte des anciens métiers de la province d'Agrigente, mis en scène dans des chorégraphies sur un rythme connu à travers toute l'Italie : La Tarentelle !

## UZORY Russie

La troupe de la ville d'Aleksandrov offre une interprétation énergique des multiples nuances des danses traditionnelles russes, associant la créativité et la culture rigoureuse du ballet.



## CUNUNA SOMEȘANĂ Roumanie



Puisant dans le riche patrimoine Transylvanien, cet ensemble fait revivre un héritage longtemps menacé, alliant danse, chant et raffinement des costumes, dans une célébration des traditions de la région de Maieru aux pieds des Carpates.

## LA BOURRÉE GANNATOISE France

Depuis plus de cinquante ans, le groupe fondateur du Festival met en scène et en musique les fêtes locales et scènes rurales quotidiennes du XIXème siècle, et fait danser les traditions auvergnates et bourbonnaises.



## Délégation Acadienne Canada

Une découverte de la tradition de la gigue et du style de violon acadien avec Robin Leblanc, ainsi que l'artisanat Mi'kmaq et les tapis des hookeuses à retrouver sur la place des artisans.



## Tambokolo Colombie

Symbole du mélange issu du brassage culturel à travers le pays, l'ensemble Tambokolo originaire de Bogotà propose une découverte du melting-pot musical colombien

## Programme Nalomi Bénin

Le festival accueille des musiciens béninois pour une résidence de création musicale, dans le cadre du programme Nalomi d'échanges entre les musiciens traditionnels de Cotonou et d'Auvergne - Rhône - Alpes.



## EtnoRom Hongrie

Transmise de bouche à oreille ou improvisée, la musique Tzigane est un langage, un récit, une conversation muette entre les différents musiciens. Cet art a largement influencé tout le répertoire traditionnel hongrois.



## @Pedecuba Espagne

A travers la musique, c'est toute l'identité galicienne qui connaît un renouveau grâce à l'initiative de formations comme @Pedecuba, qui redynamisent l'esprit celtique en y infusant des influences portugaises, irlandaises et sud-américaines.



## Guara Brésil

Avec un fin mélange de Bossa Nova, Choro, et une touche de Flamenco, le trio Guara compose un équilibre idéal entre versions uniques de grands classiques brésiliens et créations originales.

## Amesha Spenta Band Turquie

Fusion de musique traditionnelle, Jazz, Funk, Rock progressif, Amesha Spenta propose une expérience musicale où l'orient rencontre l'occident, dans un répertoire de mélodies folk et de créations originales.



## Sham's Ouzbékistan

Venue de Tachkent, « la citadelle de pierre », la troupe du violoniste Sobirjon Tuyokov propose un voyage au cœur de l'Asie et d'un patrimoine musical influencé par le brassage des populations iraniennes et turques.



## Yachao Zhao Chine

Une reprise du spectacle traditionnel du Bian Lian, l'art du « visage changeant », grande spécialité de l'opéra du Sichuan, entre théâtre, danse et magie !





# Rencontres et spectacles

dans les villes et villages partenaires

Rencontres dans les villages partenaires  
les jeudi 21 et vendredi 22 juillet

Aigueperse	Charroux
Chambaron sur Morge	Vendat
Echassières	Ebreuil
Le Montet	Verneuil en Bourbonnais
St Eloy Les Mines	

Retrouvez aussi les groupes invités en représentation dans les villes partenaires

Cusset	Montluçon
Saint Germain des Fossés	Vichy

Programmation à venir. Rendez-vous sur [www.gannat.com](http://www.gannat.com)



## AGENDA

Retrouvez le programme sur [www.gannat.com](http://www.gannat.com)

### Vendredi 22 juillet

**21h Spectacle - « Route des épices »** - Grande scène avec Amesha Spenta Band (Turquie), Zachao Zhao (Chine), EtnoRom (Hongrie) et Sham's (Ouzbékistan)

**23h Soirée Cabaret** - Centre socio-culturel avec Tambokolo (Colombie), Guara (Brésil), @Pedecuba (Galice)

### Samedi 23 juillet

**9h - 13h Stage musique** - Maison du Folklore Violons Acadiens avec Robin Leblanc

**16h Défilé d'ouverture** dans les rues de Gannat avec la participation de tous les ensembles invités

**21h Spectacle d'ouverture** - Grande scène La Bourrée Gannatoise présente les invités du 43<sup>ème</sup> Festival

**23h Soirée Cabaret** - Centre socio-culturel avec Nalomi (Bénin), Tambokolo (Colombie), Amesha Spenta Band (Turquie) et EtnoRom (Hongrie)

### Dimanche 24 juillet

Toute la journée, une place en fête !

**11h Apéritif musical** sur la place du Festival

**14h30 Panorama mondial** - Grande Scène avec tous les ensembles invités

**21h Les voix du festival** - Église Saint Etienne avec les chants de Sicile, Galice et Russie



### Lundi 25 juillet

**18h Spectacle** - Petite scène avec Guara et Angelica De Almeida (Brésil), Zachao Zhao (Chine)

**21h Spectacle** - Grande Scène avec @Pedecuba (Galice), Nongak Dance (Corée) et Pachamama (Colombie)

### Mardi 26 juillet

#### Journée Latino !

Toute la journée, ateliers, stages et spectacles

**9h-12h et 14h-17h Stage Danse** - Maison du Folklore Danse brésilienne avec Angelica De Almeida

**10h30 - 12h Atelier Cuisine Latino** - Maison du Folklore

**14h Cine Rencontre** - Cinéma Le Chardon « La Colombie à l'écran »

**14h Spectacle** - Petite scène avec Amesha Spenta Band (Turquie), EtnoRom (Hongrie) et Sham's (Ouzbekistan)

**18h30 Apéritif latino** - Place du Festival avec Guara (Brésil) et Turichiqui (Costa Rica)

**21h Soirée latino** - Centre socio-culturel avec Tambokolo et Pachamama (Colombie), Turichiqui (Costa Rica), Guara (Brésil) et les Tijeras

**21h Spectacle** - Grande scène avec Tambokolo (Colombie), Rosa Balistrei (Sicile) et Uzory (Russie)

## Mercredi 27 juillet

**14h30 Panorama Danses** - Grande scène  
avec les ensembles danse invités

**20h Les voix du festival** - Église Saint Etienne  
avec les chants de Galice, Acadie, Roumanie et Bénin

**21h30 Défilé nocturne** dans les rues de Gannat

### À partir de 21 h, une place en fête !

animations musique et danse pour tous, avec tous les ensembles invités et les **Batucados** ! Accès à la place : **2€**

**23h30 « Nuit des esprits »** - Jardin public  
avec les rituels du pays de Kédougou (Sénégal)



## Jeudi 28 juillet

### Journée Afro !

Toute la journée, ateliers, stages et spectacles

**10h30 - 12h Atelier Cuisine africaine** - Maison du Folklore

**14h Spectacle** - Petite scène  
avec @Pedecuba (Galice), l'Acadie (Canada) et Zachao Zhao (Chine)

**16h 30 Thé à la menthe et contes africains** - Petite scène  
avec la participation d'associations de solidarité internationale

**16h30 Ciné Rencontre** - Cinema Le Chardon  
« Les ethnies en Afrique » avec Tetraktys ( ONG)

**18h30 Apéritif Afro** - Place du Festival

**21h Spectacle** - Grande scène  
avec les musiciens béninois en résidence, les ethnies Bassari et Dialonké (Sénégal), Turichiqui (Costa Rica) et Biemb'Art



## Vendredi 29 juillet

**14h Spectacle** - Petite scène  
avec le Duo Raphael Houedecoutin et Luc Roche (Bénin-France) et Guara (Brésil)

**16h30 Ciné Rencontre** - Cinéma Le Chardon  
« Culture et développement »

**21h Spectacle** - Grande scène  
avec Cununa Someșană (Roumanie), Uzory (Russie) et l'Acadie (Canada)

**23h Soirée Cabaret** - Centre Socio-culturel  
avec les musiciens du Bénin en résidence, Biemb'Art, Tambokolo et Pachamama (Colombie)

## Samedi 30 juillet

### FESTIVAL TOUS AZIMUTS !

Ateliers et animations ouverts à tous  
Accès à la place du festival : **2€**

**11h Rando Musicale**

Renseignements : Office de Tourisme de Gannat - 04 70 90 17 78

**14h Spectacle** - Grande scène  
Costumes du monde et spectacle, avec Cununa Someșană (Roumanie) et Nongak Dance (Corée)

**21h Spectacle** - Grande scène  
avec la Bourrée Gannatoise, Rosa Balistreri (Sicile), Pachamama (Colombie) et Turichiqui (Costa Rica)

**23h Soirée Cabaret** - Centre Socio-culturel  
avec EtnoRom (Hongrie), @Pedecuba (Espagne), l'Acadie (Canada) et Cununa Someșană (Roumanie)

## Dimanche 31 juillet

**10h Cérémonie de l'amitié** - Place de l'église

**11h Apéritif musical** - place du Festival

**14h30 Panorama mondial de clôture** - Grande scène  
avec tous les ensembles invités

**21h30 Ambiance festive** - place du festival



# LES ATELIERS DU FESTIVAL

**Danse, chant, artisanat et bricolage**  
du lundi au samedi pour petits et grands

Ateliers bricolage à partir de 4 ans et ateliers danse à partir de 5 ans.  
Pour les ateliers CLSH, nous contacter.

## Stages

- **Samedi 23 : Acadie** 9h-13h Maison du Folklore  
Stage violon avec Robin Leblanc
- **Mardi 26 : Journée Latino** Maison du Folklore  
Stage danse brésilienne avec Angelica De Almeida  
9h-12h : niveau débutant  
14h-17h : niveau confirmé

## Ateliers cuisine

- **Mardi 26 : Journée Latino** 10h30 - 12h Maison du Folklore
- **Jeudi 28 : Journée Afro** 10h30 - 12h Maison du Folklore

## SAMEDI 30 JUILLET : FESTIVAL TOUS AZIMUTS !

Les associations locales vous accueillent et animent la place du festival d'une riche palette d'activités gratuites.

**Danses du monde, musique, artisanat et plus encore !**

A partir de 14h. Entrée sur la place du festival : 2€

Retrouvez notre offre détaillée pour toute la famille sur

[www.gannat.com](http://www.gannat.com) ou sur simple demande au **04 70 90 12 67**

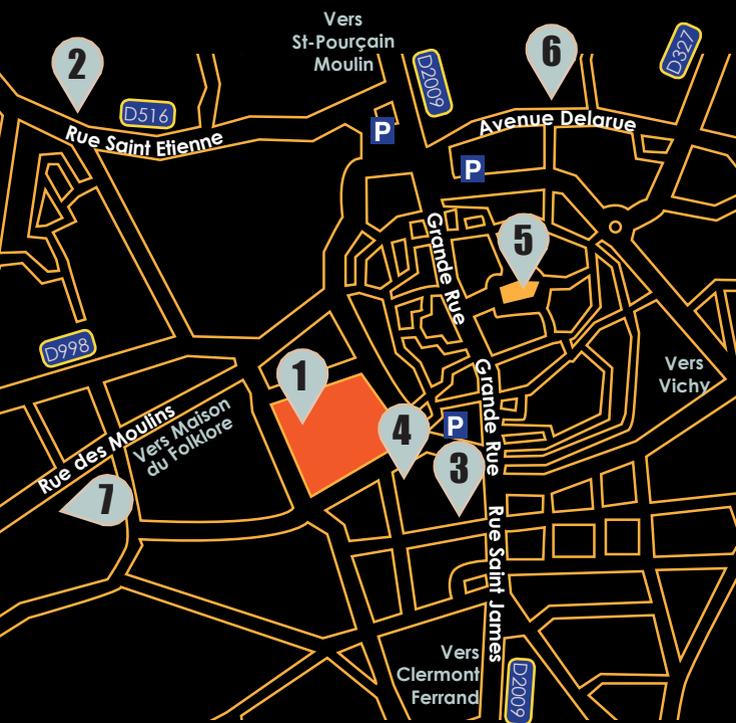
**Pensez à réserver !**



Lieu Jour	Centre socio-culturel	Parquet de danse	Espace ateliers	Guinguette	Maison du Folklore
Lundi	10h30 - 12h30 Danse (Colombie) <b>A</b>	10h30 - 12h Danse (Bourrée Gannatoise) <b>E</b>	10h30 - 12h Fabrication de percussions (Afrique) <b>E</b> 14h30 - 16h Poterie <b>7</b> 16h - 17h30 Dragons (Corée) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse (Sicile) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse Sénégal (CLSH)
Mardi	10h30 - 12h30 Danse (Russie) <b>A</b> 14h30 - 16h30 Danse (Corée) <b>A</b>	10h30 - 12h Danse (Costa Rica) <b>E</b>	10h30 - 12h Molas (Amérique centrale) <b>E</b> 14h - 15h30 Piñata (Amérique latine) <b>E</b> 14h30 - 16h Dentelle au Fuseau <b>E</b> 16h - 17h30 CEufs peints (Roumanie) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse (Colombie) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse Colombie (CLSH)
Mercredi	10h30 - 12h30 Danse (Roumanie) <b>A</b>	10h30 - 12h Danse (Sénégal) <b>E</b>	10h30 - 12h Poterie <b>7</b> 10h30 - 12h CEufs peints (Roumanie) <b>E</b> 14h - 15h30 Dragons (Corée) <b>E</b> 14h30 - 16h Dentelle au Fuseau <b>E</b> 16h - 17h30 Matriochkas (Russie) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse (Roumanie) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse Sicile (CLSH)
Jeudi	10h30 - 12h30 Danse (Costa Rica) <b>A</b> 14h30 - 16h30 Danse (Sénégal) <b>A</b>	10h30 - 12h Danse (Colombie) <b>E</b>	10h30 - 12h Piñatas (Amérique latine) <b>E</b> 14h - 15h30 Fabrication de percussions (Afrique) <b>E</b> 14h30 - 16h Dentelle au Fuseau <b>E</b> 16h - 17h30 Molas (Amérique centrale) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse (Corée) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse Colombie (CLSH)
Vendredi	10h30 - 12h 30 Danse (Galice) <b>A</b> 14h30 - 16h30 Danse (Bourrée Gannatoise) <b>A</b>	10h30 - 12h Danse (Russie) <b>E</b> 10h30 - 12h Chant (Acadie) Espace Boisson des groupes <b>T</b>	10h30 - 12h Dragons (Corée) <b>E</b> 14h - 15h30 Matriochkas (Russie) <b>E</b> 16h - 17h30 Fabrication de percussions (Afrique) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse (Corée) <b>E</b>	10h30 - 12h Danse Colombie (CLSH)
Samedi	10h30 - 12h30 Danse (Sicile) <b>A</b>	10h30 - 12h Danse (Costa Rica) <b>E</b>			

**E** Ateliers enfants à partir de 7 ans **7** Ateliers adultes **T** Ateliers tous publics

## Où nous trouver



### 1 Place du Festival

#### Grande Scène

Spectacles en soirée,  
Panorama mondial.

#### Petite scène

Spectacles d'après midi  
Ateliers

#### Animations musicales, jeux, sports traditionnels

#### Village du monde

Restauration, buvette,  
guinguette, boutiques...  
Tous les jours, un espace  
ouvert à la musique,  
à la gastronomie, à  
l'artisanat, et bien sûr aux  
échanges

### 2 Eglise saint Étienne

Concerts de voix

### 3 Centre socio-culturel

Ateliers danse et soirées

### 4 Cinéma Le Chardon

Ciné rencontres  
projections suivies d'un  
échange entre experts  
et le public

### 5 Place de l'Église

Défilé et concerts dans  
les rues, cérémonie de  
l'amitié

### 6 Jardin public

Départ du défilé  
Nuit des esprits

### 7 Maison du Folklore

Ateliers

## Tarifs et Réservations

### Spectacles Grande scène

	Carré Or		Plein Tarif		Total
	Plein Tarif	Réduit	Plein Tarif	Réduit	
Vendredi 22 : Spectacle .....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Samedi 23 : Spectacle d'ouverture. ...	X24€	X20€	X20€	X16€	
Dimanche 24 : Panorama mondial ...	X24€	X20€	X20€	X16€	
Lundi 25 : Spectacle. ....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Mardi 26 : Spectacle .....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Mercredi 27 : Panorama danse .....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Jeudi 28 : Spectacle. ....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Vendredi 29 : Spectacle. ....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Samedi 30 : Spectacle 14h .....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Spectacle 21h. ....	X20€	X16€	X16€	X12€	
Dimanche 31 : Panorama de clôture ..	X24€	X20€	X20€	X16€	

Montant total des réservations de la Grande scène = €

Gratuit : - de 10 ans (si accompagnés)

Réduit : de 10 à 18 ans, handicapés, Pass'jeunes Allier, demandeurs d'emploi

Carré Or : places numérotées

Offres Groupes : nous contacter

Réservez aussi vos places sur internet  
Billetterie et informations sur nos offres

[WWW.GANNAT.COM](http://WWW.GANNAT.COM)

### Spectacles Petite scène

Lundi 25 : Spectacle 18h .....	X 6€	€
Mardi 26 : Spectacle 14h .....	X 6€	€
Jeudi 28 : Spectacle 14h .....	X 6€	€
Vendredi 29 : Spectacle 14h .....	X 6€	€

Montant total des réservations de la Petite scène = €

### Soirées à thème, Cabarets et Nuit des Esprits

Vendredi 22 : Soirée Cabaret 23h .....	X 6€	€
Samedi 23 : Soirée Cabaret 23h .....	X 6€	€
Mardi 26 : Soirée Latino 21h .....	X 6€	€
Mercredi 27 : Nuit des Esprits en Pays Bassari 23h30 .....	X 6€	€
Vendredi 29 : Soirée Cabaret. 23h. ....	X 6€	€
Samedi 30 : Soirée Cabaret 23h .....	X 6€	€

Montant total des réservations Soirées = €

### Concerts

Dimanche 24 : « Les voix du festival » 21h. ....	X 10€	€
Mercredi 27 : « Les voix du festival » 20h .....	X 10€	€

Montant total des réservations Concerts = €

### Ciné rencontres

Mardi 26 : Ciné Rencontre Colombie 14h .....	X 6€	€
Jeudi 28 : Ciné Rencontre Afrique 16h30. ....	X 6€	€
Vendredi 29 : Ciné Rencontre « Culture et développement » 16h30 ..	X 6€	€

Montant total des réservations Ciné Rencontres = €

## Ateliers

	Tarif unique	Total
<b>Lundi 25</b>		
10h30-12h : <b>Danse Auvergne</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Fabrication de percussions</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
10h30-12h30 : <b>Danse Colombie</b> (adultes) .....	X 6€	
14h - 16h : <b>Poterie</b> (enfants + 7 ans) .....	X 6€	
16h - 17h30 : <b>Fabrication de dragons Corée</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Mardi 26</b>		
10h30-12h : <b>Danse Costa Rica</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Sicile</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Senegal</b> (CLSH) .....	X 6€	
<b>Fabrication de Molas</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
10h30-12h30 : <b>Danse Russie</b> (adultes) .....	X 6€	
14h30-15h30 <b>Fabrication de Piñatas</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
14h30-16h : <b>Dentelle aux fuseaux</b> (tous publics + 7 ans) .....	X 6€	
14h30-16h30 : <b>Danse Corée</b> (adultes) .....	X 6€	
16h-17h30 : <b>Œufs peints Roumanie</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Mercredi 27</b>		
10h30-12h : <b>Danse Sénégal</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Colombie</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Colombie (CLSH)</b> .....	X 6€	
<b>Œufs peints Roumanie</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Poterie</b> (enfants + 7 ans) .....	X 6€	
10h30-12h30 : <b>Danse Roumanie</b> (adultes) .....	X 6€	
14h-15h30 : <b>Fabrication de dragons</b> Corée (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
14h30-16h : <b>Dentelle aux fuseaux</b> (tous publics + 7 ans) .....	X 6€	
16h-17h30 : <b>Matriochkas Russie</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Jeudi 28</b>		
10h30-12h : <b>Danse Colombie</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Roumanie</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Sicile</b> (CLSH) .....	X 6€	
<b>Fabrication de Piñatas</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
10h30-12h30 : <b>Danse Costa Rica</b> (adultes) .....	X 6€	
14h-15h30 : <b>Fabrication de percussions</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
14h30-16h : <b>Dentelle aux fuseaux</b> (tous publics + 7 ans) .....	X 6€	
14h30 -16h30 : <b>Danse Sénégal</b> (adultes) .....	X 6€	
16h -17h30 : <b>Fabrication de Molas</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Vendredi 29</b>		
10h30-12h : <b>Fabrication de dragons Corée</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Danse Russie</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Corée</b> (enfants) .....	X 6€	
<b>Danse Colombie</b> (CLSH) .....	X 6€	
<b>Chants Acadie</b> (tous publics + 7 ans) .....	X 6€	
10h30-12h30 : <b>Danse Galice</b> (adultes) .....	X 6€	
14h-15h30 : <b>Matriochkas Russie</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
14h30-16h30 : <b>Danse Auvergne confirmés</b> (adultes) .....	X 6€	
16h-17h30 : <b>Fabrication de percussions</b> (enfants + 4 ans) .....	X 6€	
<b>Samedi 30</b>		
10h30-12h : <b>Danse Costa Rica</b> (enfants) .....	X 6€	
10h30-12h30 : <b>Danse Sicile</b> (adultes) .....	X 6€	
<b>Montant total des réservations Ateliers =</b>		€

## Stages et ateliers cuisine ( Réservation obligatoire )

<b>Samedi 23 : Stage violons acadiens 9h à 13h</b> .....	X 20€	€
<b>Mardi 26 : Stage danse brésilienne</b>		
9h à 12h (débutants) .....	X 20€	€
14h à 17h (confirmés) .....	X 20€	€
<b>Atelier cuisine Amérique Latine</b> .....	X 15€	€
<b>Jeudi 28 : Atelier cuisine Afrique</b> .....	X 15€	€
<b>Montant total des réservations Stages =</b>		€

## Profitez de nos offres spéciales

Soumises à conditions

**Pass Tribu** 1 place offerte pour 5 places plein tarif achetées

### Pass Week-end

Spectacle et cabaret (Samedi) + Panorama (Dimanche) .....

### Pass soirée

1 Spectacle en soirée (hors ouverture) + 1 Repas .....

### Pass Trois Jours

2 Spectacles en soirée + 1 Panorama .....

### Pass Jeunes

1 Atelier + 1 Spectacle Petite scène .....

### Pass Partout

accès à toutes les activités (stages sur réservation)  
(places Carré Or pour les spectacles grande scène) .....

### Pass Mini

1 Panorama + 1 Ciné Rencontre + 4 Spectacles + 1 Concert  
(places Carré Or pour les spectacles grande scène) .....

**Montant total des offres spéciales =** €

*Pendant le festival, un voyage en Sicile à gagner !*

# NOUVELLES FRONTIERES

26 rue Maréchal Foch  
03200 VICHY  
Tél : 04.70.32.89.19  
vichy.nf@nouvelles-frontieres.fr

5 rue de la flèche  
03000 MOULINS  
Tél : 04.70.45.14.80  
moulins.nf@nouvelles-frontieres.fr

**MONTANT TOTAL DES RÉSERVATIONS =** €

### Vos coordonnées :

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

Mail : .....

Règlement à l'ordre de  
**l'Association Cultures du Monde**  
92, rue des Moulins BP 58 - 03800 Gannat



# 43<sup>ÈME</sup> FESTIVAL LES CULTURES DU MONDE

22-31 juillet 2016



## Association Cultures du monde

**PARTENAIRE OFFICIEL DE L'UNESCO**

92, rue des Moulins  
BP 58  
03800 Gannat

Tel : +33(0)4 70 90 12 67

informations@cultures-traditions.org



Suivez le  
Festival sur



Pensez au covoiturage

[www.covoiturageauvergne.net](http://www.covoiturageauvergne.net)



**Soutenez le Festival avec le financement participatif !**

En juin, le Festival vous donne rendez-vous  
sur [fr.ulule.com](http://fr.ulule.com)

informations sur  et sur [www.gannat.fr](http://www.gannat.fr)



**Vulcania**

**PARTEZ EN EXPLORATION !**

**3 NOUVEAUTÉS**

- L'ANIMATION DYNAMIQUE "ABYSS EXPLORER"
- LE FILM INÉDIT EN FRANCE "TORNADO ALLEY"
- LE PARCOURS "SUR LES TRACES DES DINOSAURES" 2<sup>ÈME</sup> SAISON



Auvergne - Rhône-Alpes



Mise en page : Louise Malyer - Crédits photos : ANCT/Wan Palélier/Amandine Boudet/Thibault Feuilade - Montage couverture : Jean Roche/Adèle Coquejoul - Photo couverture : Serge Amarger - ©ANCT